

### Vorankündigung:

#### Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 21. Dezember 2006** im großen Sitzungssaal des Rathauses Aalen statt. Die Tagesordnung wird durch Anschlag an der Verkündigungstafel des Rathauses Aalen sowie durch Mitteilung im redaktionellen Teil der "Aalener Nachrichten" und in der "Schwäbischen Post" ortsüblich bekannt gegeben. Im übrigen ist die Tagesordnung auch über das Internetangebot der Stadt Aalen [www.aalen.de](http://www.aalen.de) abrufbar. Fragen zu Gemeinderatssitzungen beantwortet gerne Harald Wörner, Telefon: 07361 52-1208.

### Stellenanzeige

Für unser Stadtmessungsamt suchen wir zum 1. April 2007

**eine Sachgebietsleiterin  
beziehungsweise  
einen Sachgebietsleiter  
für die Bereiche Bodenordnung und  
Grundstücksbewertung**  
(Kennziffer 6206/1).

Das Aufgabengebiet umfasst schwerpunktmaßig:

- \* die Durchführung verschiedener Bodenordnungsverfahren,
- \* die Umsetzung neuer Bodenordnungsmodelle einschließlich des Flächenmanagements,
- \* die Leitung der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses,
- \* die Beobachtung und Analyse des Immobilienmarktes,
- \* die Vorbereitung der Wertgutachten für den Gutachterausschuss und Führung der Kaufpreissammlung,
- \* die Leitung der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses.

Für diese vielfältige Tätigkeit in einem interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsgebiet suchen wir eine/n engagierte/n Mitarbeiter/in mit einem abgeschlossenen Studium der Fachrichtung Vermessungswesen mit der Befähigung zum höheren vermessungstechnischen Verwaltungsdienst. Der Stadt Aalen sind die Vermessungsaufgaben gemäß § 10 Vermessungsgesetz übertragen.

Vorausgesetzt wird Erfahrung in beiden Sachgebieten. Die Aufgabenstellung erfordert neben der fachlichen Kompetenz überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft verbunden mit Eigeninitiative, Flexibilität sowie die Bereitschaft Verantwortung und Führungsaufgaben zu übernehmen. Weiter wird Verhandlungsgeschick, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen vorausgesetzt. Interdisziplinäres und konzeptionelles Denken muss selbstverständlich sein.

Eine Planstelle im höheren Dienst ist vorhanden. Die Einstellung erfolgt gemäß den laufbahnenrechtlichen Voraussetzungen. Der bisherige Stelleninhaber war auch allgemeiner Stellvertreter des Amtleiters; Entwicklungsmöglichkeiten in diese Richtung sind gegeben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer innerhalb von drei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40 in 73407 Aalen.

Für Fragen steht Ihnen der Leiter des Stadtmessungsamts, Philipp Maier, unter der Rufnummer 07361 52-1420 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter der Adresse [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

### Firmenbesuch

#### Wasseralfinger Bier im "Visier" von Oberbürgermeister Martin Gerlach

Dass Malz, Hopfen, Hefe und Wasser allein nicht ausreichen um ein gutes Bier zu brauen, davon konnte sich Oberbürgermeister Martin Gerlach anlässlich seines Unternehmensbesuchs in der Löwenbrauerei Wasseralfingen persönlich überzeugen.

Gerlach und der Wirtschaftsbeauftragte Hartmut Bellinger zeigten sich beim Rundgang durch die zum großen Teil auch unterirdisch gelegenen Produktionsräume überrascht, welch technischer Aufwand erforderlich ist, um aus diesen, vom ältesten deutschen Lebensmittelgesetz, dem so genannten "Reinheitsgebot von 1516", zur ausschließlichen Verwendung zugelassenen Zutaten ein Bier von höchster Qualität - eben "Wasseralfinger Bier" - zu produzieren.

Der Betriebsleiter der Löwenbrauerei Wasseralfingen, Dipl.-Braumeister Manfred Becker führte die Besucher über das Sudhaus mit Malzaufbereitung, die Würzekühlung, den Gärkeller, den Lagerkeller, die Filtration bis zur Fass- und Flaschenfüllung und erläuterte die einzelnen Fertigungsstufen. Auf großes Interesse stießen bei den Vertretern der Stadt vor allem die in den letzten Jahren nach modernsten brautechnischen Gesichtspunkten erneuerten und erweiterten Einrichtungen und Anlagen. So konnte man in dem von der Straße aus sichtbaren, traditionell klassischen Kupfersudkessel neuzeitliches Edelstahlinnenleben, mit energiesparender, umweltfreundlicher Innenkochung bewundern. Beeindruckend auch das computergesteuerte Prozessleitsystem, durchgängig von der Malzannahme über den kompletten Würzweg bis hin zu den für die Abfüllung notwendigen Drucktanks.

Investitionen - so erklärte der Braumeister - werden in der Löwenbrauerei Wasseralfingen groß geschrieben und er präsentierte stolz den vor einiger Zeit mit Millionenaufwand gänzlich neu erstellten Gärkeller, mit seinen blitzblanken flachkoniischen Gäranks, Edelstahlleitungs- und Reinigungssystemen.

Auch in der Flaschenfüllerei war im Vorjahr der erste Abschnitt der Maschinenerneuerung realisiert worden. Hier konnte den Gästen vor allem die neue, gigantisch anmutende, über acht Meter lange Flaschenreinigungschine in voller Aktion vorgeführt werden. Der Durchlauf beträgt 15 000 Flaschen je Stunde. Beachtung fand auch der eher unscheinbar



Unser Bild zeigt von rechts nach links: Oberbürgermeister Martin Gerlach, Inhaber und Geschäftsführer Virgil Schabel, Geschäftsführer Ralf Löffler, Dipl.-Braumeister Manfred Becker

wirkende, aber mit hochsensibler Optik und Electronic ausgestattete "Leerflascheninspektor". Er sortiert insbesondere schadhafte Flaschen aus und würde auch unzureichend gereinigte oder mit Flüssigkeitsresten belastete Flaschen erkennen.

Wenn Anfang des neuen Jahres noch Flaschenfüller, Flaschenetikettiermaschine und Eimpacker erneuert werden, so ist nach Aussage der Geschäftsleitung die Löwenbrauerei Wasseralfingen mit einer komplett neuen Flaschenabfülllinie auf's Beste für die Zukunft gerüstet.

In der anschließenden Gesprächsrunde konnte die Führungsmannschaft der Brauerei dem OB und seinem Wirtschaftsbeauftragten von einer anhaltend erfolgreichen Entwicklung des Unternehmens berichten. In einer Zeit, in der der Ausstoß aller baden-württembergischen Brauereien zusammen um über 25 % zurückgegangen ist, sei in Wasseralfingen noch eine Steigerung von über 20 % möglich gewesen. Hiermit sei man mehr als zufrieden; wohl wissend, dass dieser Erfolg nicht zuletzt auch dem engagierten Einsatz der rund dreißig Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu verdanken sei, die zum Großteil auf langjährige Betriebszugehörigkeiten zurückblicken können.

Nach weiteren Gründen für die zunehmende Bedeutung von Wasseralfinger Bier in einem schrumpfenden Markt befragt, meinte Inhaber und Geschäftsführer, Dipl.-Brauingenieur Virgil Schabel, dass im Verzicht nicht selten die Quelle des Erfolgs liege. Bei der Löwenbrauerei Wasseralfingen verzichte man bewusst zum Beispiel auf viele Biersorten, vielfältige Verpackungsformen, ein alkoholfreies Getränke-Handelssortiment, eine Ausdehnung des Absatzgebietes usw..

Dafür konzentrierte man sich auf die Kernkompetenzen, nämlich die Produktion von zwei Biersorten plus Festbier und Bock in der Weihnachtszeit und arbeite ständig an einer Produkt- und Qualitätsoptimierung.

Mit den besten Wünschen für die zukünftige Entwicklung des Unternehmens "Löwenbrauerei Wasseralfingen" in der "Bierstadt" Aalen verabschiedete sich das Stadtoberhaupt von seinen Gastgebern.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1303, Fax: 07361 52-1903 schreibt gemeinsam mit der Stadtwerke Aalen GmbH nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Hochwassersicherer Ausbau des Kochers im Bereich der Hopfenstraße in Aalen

##### Art und Umfang der Leistung:

Überschmittene Bohrpfahlwand DN 750 mm ca. 750 m  
Erdbauarbeiten Flussbau ca. 4 600 m<sup>3</sup>

Aushub für Straßenbau und Leitungsgräben (Kanal, Gas, Wasser, Strom, Telekom) ca. 2 300 m<sup>3</sup>  
bituminöse Verkehrsflächen ca. 2 800 m<sup>2</sup>

Frist der Ausführung: **Baubeginn:** Montag, 19. März 2007  
**Bauende:** Dienstag, 6. November 2007

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 13. Dezember 2006 angefordert/eingesehen werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 10 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 16. Januar 2007, 10.15 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 9. März 2007.

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

#### Erneuerung der Versorgungsleitungen in der Hopfenstraße und Turnstraße in Aalen

##### Leistungsumfang:

Rohrverlegung Trinkwasserleitung D 110, PE 100	ca. 220 m
Rohrverlegung Trinkwasserleitung D 160, PE 100	ca. 140 m
Rohrverlegung GGG Rohre Wasser DN 100 - DN 150 einschl. Formteile	ca. 12 m
Rohrverlegung Gasleitung D 110, PE 100	ca. 220 m
Rohrverlegung Gasleitung D 160, PE 100	ca. 140 m
Rohrverlegung Stahl Gas mit PE Umhüllung DN 100 - 150	ca. 8 m
Rohrverlegung Hausanschluss Wasser PE-Xa bis D 63	ca. 65 m
Rohrverlegung Hausanschluss Gas PE-Xa bis D 63	ca. 70 m
Hausanschlüsse Wasser D 50 PE-Xa erneuern bzw. umbinden	10 Stk.
Hausanschlüsse Gas D 50 PE-Xa erneuern bzw. umbinden	7 Stk.

##### Ausführungszeitraum:

Beginn: Anfang März 2007  
Bauende: Ende Oktober 2007

##### Angebotsabgabe:

Dienstag, 16.01.2007, 10:00 Uhr  
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

##### Angebotseröffnung:

Dienstag, 16.01.2007, 10:00 Uhr  
Stadtwerke Aalen GmbH, 3. OG  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab sofort am Empfang bei der

Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 10,00 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €.

Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks.

Die Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5,00 € erworben werden. [www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)



### Bürgersprechstunde bei Oberbürgermeister Martin Gerlach

Oberbürgermeister Martin Gerlach führt am **Dienstag, 19. Dezember 2006** ab 16 Uhr in seinem Amtszimmer im Rathaus Aalen eine Bürgersprechstunde durch. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Terminabstimmung mit der Sekretärin des Oberbürgermeisters, Hilde Saup, Telefon: 07361 52-1100, gebeten.

Der Geschäftsführer der Wohnungsbau Aalen GmbH, Robert Ihl, führt ebenfalls am **Dienstag, 19. Dezember 2006** ab 16 Uhr eine Sprechstunde durch.

Wohnungssuchende mögen sich deshalb bitte direkt mit der Wohnungsbau GmbH, Neues Tor, in Verbindung setzen, Telefon: 07361 957511.

### Stadtinfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,  
Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52-19 02, E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Oberbürgermeister Martin Gerlach und Pressegesprecher Bernd Schwarzenbörger  
Druck: SDZ Druck und Medien GmbH & Co. KG 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65, Erscheint wöchentlich mittwochs.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Landratsamt Ostalbkreis

#### Flurneuordnung und Landentwicklung

##### - Flurbereinigungsbehörde -

##### Öffentliche Bekanntmachung

##### Flurbereinigung Aalen-Waldhausen (A7)

##### Ostalbkreis

##### Schlussfeststellung

vom 04.12.2006

Das Landratsamt Ostalbkreis, Geschäftsbereich Flurneuordnung und Landentwicklung (Flurbereinigungsbehörde) erklärt das Flurbereinigungsverfahren Aalen-Waldhausen (A7) für abgeschlossen.

Hierzu wird festgestellt, dass

- \* die Ausführung nach dem Flurbereinigungsplan und seinen Nachträgen bewirkt ist

- \* den Beteiligten keine Ansprüche mehr zustehen, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen

- \* die Kasse der Teilnehmergemeinschaft aufgelöst ist

- \* die Aufgaben der Teilnehmergemeinschaft abgeschlossen sind.

Mit der Zustellung der unanfechtbar gewordenen Schlussfeststellung an die Teilnehmergemeinschaft ist das Flurbereinigungsverfahren beendet. Gleichzeitig erlischt auch die Teilnehmergemeinschaft.

Dieser Beschluss beruht auf § 149 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546).

##### Rechtsbeihilfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss können die Beteiligten und der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe - schriftlich oder zur Niederschrift - Widerspruch beim Landratsamt Ostalbkreis, Geschäftsbereich Flurneuordnung und Landentwicklung, Obere Straße 13, 73479 Ellwangen erheben.

Wird der Widerspruch schriftlich erhoben, muss er innerhalb dieser Frist beim Landratsamt Ostalbkreis, Geschäftsbereich Flurneuordnung und Landentwicklung, eingegangen sein.

Die Widerspruchsfest beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses.

gez. Klaus Pavel

Landrat

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Wortgottesfeier mit Friedenslicht; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Graulshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwiesen): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kindergarten, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier der italienischen Gemeinde; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier - kleine Kirche im Meditationsraum, 18 Uhr Bußfeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Sa. 18.30 Uhr Familiengottesdienst mitgestaltet vom Kindergarten St. Franziskus; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. kein Gottesdienst; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10

Uhr Eucharistiefeier. **Evangelische Kirchen:** **Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Gemeinderaum** (Westpreußenstraße 21): So. 8.30 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss;

**Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** (Pelzwiesen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wörstrasse 27) So. 10 Uhr Gottesdienst;

**Evangelisch-methodistische Kirche:** (Südlicher Stadtgraben 4) So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): Mi. 13.12., 19 Uhr Adventsandacht, So. kein Gottesdienst, jedoch 10 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel im Bonhoeffer-Haus Unterrombach; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

### Sperrmüllbörse

#### Zu verschenken:

Kohleofen, emailliert, zirka 50 Jahre alt, Telefon: 07361 41817; Zehn Kilo Wolle, Telefon: 07361 66211; Eckbank mit zwei Stühlen, Telefon: 07361 44579 ab 18 Uhr; Kindertisch mit zwei rot-grünen Stühlen, Kinderbett, Telefon: 07361 68243 ab 18 Uhr; Glasvitrine, ein französisches Bett, 1,80 x 2 m, 2-Sitzer-Sofa mit Sessel und Couchtisch, ein Teppich, zwei Brücken, Telefon: 07361 61288 ab 17 Uhr; Stil-Vorhangstangen und U-Schiene, 250 cm und 140 cm lang, Telefon: 07361 79869;

60-Liter-Plastikfass, Telefon: 07361 44254; Wohnlandschaft, Telefon: 0160 93278992;

Winterreifen, Ford Fiesta 155/70 R13 und 145/80 R 13, Telefon: 07361 7808337; Weihnachtsbaumkugeln, Weihnachtsdecoration, Kinderspielzeug, zwei Fahrradsitze, Kinderfahrrad, 16 Zoll, Wickelauflage für Badewanne, Massageauflage, Telefon: 07361 740092; Schreibtisch, 135, cm x 66 cm, Schuhspank mit fünf Klappen, Wohnzimmerschrank, Gasbeistellherd, Ölfen, Telefon: 07361 34205 ab 18 Uhr;

Bettrost mit Matratze, 1,90 m x 0,90 m, Telefon: 07361 49534. Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

## Chormusik zur Weihnachtszeit mit Canto Bello

Im Rahmen des "3. Fachsenfelder Schlossadvents" singt der Chor "Canto Bello" am Samstag, 16. Dezember um 18.30 Uhr im Gemäldesaal von Schloss Fachsenfeld Internationale Weihnachtslieder.

Bereits im letzten Jahr erfreuten die 25 Sängerinnen und Sänger die Besucher des Schlossadvents mit ihren weihnachtlichen Weisen.

Das Vokalensemble Canto Bello wurde 1994 als ein Auswahlchor von jugendlichen Sängerinnen und Sängern aus dem süddeutschen Raum gegründet. Unter der Leitung von Professor Wilfried Maier bestechen die Musiker durch ihre stimmlichen Fähigkeiten, Intonationssicherheit,

rhythmisches Präzision sowie die überzeugende musikalische Gestaltung und jugendlichen Schwung.

Lassen Sie sich mitnehmen auf eine Reise durch Weihnachtslieder verschiedener Länder und sich musikalisch im herrlichen Ambiente von Schloss Fachsenfeld in die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen.

Der Konzerteintritt berechtigt an diesem Tag auch zum Besuch des "3. Fachsenfelder Schlossadvents". Geöffnet: Samstag und Sonntag von 14 bis 18 Uhr.

Vorverkauf in Schloss Fachsenfeld, Telefon: 07366 923030 und beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361 52-2358.

### startet im Januar 2007

Verschwiegenheit verpflichtet. Die Erhebungsbeauftragten kündigen sich einige Tage vor ihrem Besuch schriftlich bei den Haushalten an und überlassen den Haushalten mit dieser Ankündigung zu dem auch Informationsmaterial über die Erhebung. Die Interviewer weisen mit einem Interviewausweis des Statistischen Landesamtes aus. Die Erhebungsbeauftragten des Statistischen Landesamtes sind überwiegend mit einem Laptop ausgestattet. Der Einsatz der Laptops dient der Beschleunigung der Datenaufbereitung im Statistischen Landesamt und erleichtert Befragten und Interviewern die Arbeit bei der Erhebung.

Die Mirozensusergebnisse für Baden-Württemberg werden vom Statistischen Landesamt fortlaufend veröffentlicht und stehen jedermann zur Verfügung. Ausgewählte Ergebnisse des Mikrozensus sind auch per Internet unter [www.statistikbw.de](http://www.statistikbw.de) (Erwerbstätigkeit/Landesdaten) abrufbar. Fragen zum Mikrozensus beantwortet das Statistische Landesamt Baden-Württemberg, 70158 Stuttgart, Telefon: 0711 641-2971, E-Mail: [mikrozensus@stata.bwl.de](mailto:mikrozensus@stata.bwl.de).

### Altpapiersammlungen

#### Straßensammlungen Bauhof:

Freitag, 15. Dezember 2006

**Hirschbach, Taufbach, Graulshof, Galgenberg, Himmlingen**

Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windscher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen.

#### Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 16. Dezember 2006

**Unterkochen -> Katholische Kirchengemeinde Unterkochen.**

#### Bringsammlungen:

Samstag, 16. Dezember 2006

**Wasseraufingen von 9 bis 12 Uhr -> Talschule Wasseraufingen, Parkplatz Im Tal**

**Fachsenfeld** von 9 bis 12 Uhr -> Musikverein Fachsenfeld, Festplatz Richterhofenstraße

Bitte ab Aalen die Züge Richtung Donauwörth nutzen. Diese verkehren einige Minuten früher ab Aalen und halten zusätzlich in Wasseraufingen und Hofen.

Im gleichen Zeitraum, am Samstag 16. Dezember, finden Weichenerneuerungs-

### Deutsche Bahn AG

#### Verspätungen und Schienenersatzverkehr

Von Freitag 15. Dezember (20 Uhr) bis Sonntag 17. Dezember 2006 (Betriebschluss) werden die Streckenleise zwischen Schorndorf und Plüderhausen erneuert. Aus diesem Grund verspätet sich die Züge aus und in Richtung Stuttgart um zirka acht Minuten. Die Anschlusszüge in Aalen in Richtung Crailsheim bedienen die Haltestellen Wasseraufingen und Hofen am Samstag und Sonntag nicht.

Die Mitnahme von Fahrrädern in den Bussen ist leider nicht möglich. Wegen der längeren Fahrzeiten werden nicht alle Anschlüsse erreicht.

Diese Online-Version wird auch als Sonderinformation bei der Kursbuchstrecke 786 im Internet unter [www.bahn.de/bauarbeiten](http://www.bahn.de/bauarbeiten) online gestellt.

### Frauen

#### Alener Frauennetzwerk

Am Montag, 18. Dezember 2006, lädt die Frauenbeauftragte der Stadt Aalen, Uta-Maria Steybe, alle Frauenverbände und -organisationen der Stadt Aalen um 18 Uhr in das Rathaus Aalen, kleiner Sitzungssaal, ein.

Im Alener Frauennetzwerk sollen Vorbereitungen zum Internationalen Frauentag am 8. März 2007 mit dem Themen-Schwerpunkt "FriedensFrauen Weltweit" ([www.1000peacewives.org](http://www.1000peacewives.org)) besprochen werden. Interessierte Alener Frauen sind herzlich willkommen.

### Theater der Stadt Aalen

#### Donnerstag, 14./ Freitag, 15. Dezember

"Pinguine können keinen Käsekuchen backen" von Ulrich Hub, Altes Rathaus, 9.30 und 11 Uhr.

#### Donnerstag, 14. Dezember

"Öffentliche Probe - Bastien und Bastienne" Oper von Wolfgang Amadeus Mozart im Wi.Z, 20 Uhr;

#### Samstag, 16. Dezember 2006

Premiere "Bastien und Bastienne", Oper von Wolfgang Amadeus Mozart im Wi.Z, 20 Uhr;

#### Sonntag, 17. Dezember 2006

"Zwei Brüder" von Fausto Paravidino, Altes Rathaus, 19 Uhr.

### Jugend- und Nachbarschaftszentrum Weststadt

#### Aktionsprogramm

##### Dienstag, 19. Dezember 2006

Weihnachtliches Töpfern. Von 13.30 bis 15 Uhr findet der Töpferskurs statt. Hier könnt ihr verschiedene weihnachtliche Dekorationen töpfern.

##### Mittwoch, 20. Dezember 2006

Himmels Engel. Ab 13.30 Uhr basteln wir aus verschiedenen Materialien Engelchen. Anmeldung ist erforderlich.

##### Abenteuer-Lesestunde:

erneut spannende Dschungelabenteuer von Maja und Mrs. Minton. Beginn um 14 Uhr.

##### Jugendtreff - Activity-Nachmittag.

Heute gibt es volle Spiele- und Spa-action. Wir spielen von 16.30 bis 19 Uhr.

##### Donnerstag, 21. Dezember 2006

Jugendtreff - Internet für alle. Es besteht die Möglichkeit im Internet zu surfen, zu mailen und zu chatten, ab 14 Jahren von 16.30 bis 19.30 Uhr, ab 16 Jahren von 19.30 bis 22 Uhr.

#### Freitag, 22. Dezember 2006

Pimp your style Kurs. Es wird heute wieder allerlei gestaltet und verziert. Von 14.30 bis 15.30 Uhr für Grundschülerinnen, Hauptschülerinnen treffen sich von 15.30 bis 16.30 Uhr.

Jugendtreff - Kickerrangliste. Wer hat Lust heute mit zu kickern? Wir ermitteln ab 16.30 die Top 10 der Tischkicker-Spieler.

##### Schulprobleme?

Nach Absprache gibt es ein Treffen im JUNA West, um gemeinsam schulische Defizite aufzuarbeiten.

Alle Anmeldungen können persönlich im "JUNA West" oder über [Anmeldung@juna-west.de](mailto:Anmeldung@juna-west.de) erfolgen.

Weitere Informationen gibt es im Jugend- und Nachbarschaftszentrum der Weststadt, JUNA West, Pelikanweg 21, 73434 Aalen, Telefon: 07361 924239.

<img alt="Logo of L

Zum ersten Mal in Süddeutschland zu sehen

## "Geheimnis - Weltall" - Astrofotografie von Sebastian Voltmer



Seit Jahrtausenden sind die Menschen vom Weltraum, seinen Planeten, Sternen und dem Geschehen am Himmel fasziniert.

Gerade in diesen Tagen ist das Interesse durch eine Reihe spektakulärer Entdeckungen wieder stark gestiegen.

Die Ausstellung "Geheimnis - Weltall", die ab sofort bis 21. Januar 2007 zum ersten Mal in Süddeutschland in der Rathausgalerie in Aalen gezeigt wird, bietet die Gelegenheit, viele Aspekte der Beschäftigung mit dem unendlichen Himmelsraum kennen zu lernen.

Im Mittelpunkt steht die Astrofotografie, wo gerade in letzter Zeit ein junger, aber schon sehr renommierter Protagonist, Sebastian Voltmer, für Aufsehen gesorgt hat. Seine spektakulären Bilder aber auch Realanimationen, 3D Darstellungen und sogar originale Gesteinsbrocken von Meteoriten bieten ungewöhnliche, faszinierende Erlebnisse.

### Führungen und Sonnenbeobachtungen

Samstags und sonntags führen Mitglieder der Astronomischen Arbeitsgemeinschaft Aalen e.V. jeweils um 11 und 15 Uhr durch die Ausstellung und bieten bei klarem Blick Beobachtungen der Sonne vom Rathausdach durch ein Spezialteleskop an.

### Ausstellungseröffnung und Dialog Astronomie

Die Ausstellungseröffnung findet am kommenden Mittwoch, 13. Dezember 2006 um 11 Uhr im Aalener Rathaus statt. In einem "Dialog Astronomie" vermitteln am Mittwoch, 13. Dezember 2006 um 19 Uhr Astrofotograf Sebastian Voltmer und Leonhard Ulrich, Kurator der Ausstellung, viele Informationen über die Ausstellung den Besuchern.

### Austräger/in gesucht!

Die Stadtwerke Aalen GmbH sucht neuen Austräger/ neue Austrägerin für die Kundenzeitschrift Miteinander im Gebiet



### Aalen (Zochental)

ab 15. Dezember 2006

Anzahl derzeit:

700 Stück, Vergütung: € 0,0511 pro Stück

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter Telefon (0 73 61) 952-131, -132.

### Öffnungszeiten, Eintritt und Schulklassen

Die Ausstellung ist von Mittwoch, 13. Dezember 2006 bis Sonntag, 21. Januar 2007 dienstags bis sonntags jeweils von zehn bis zwölf und von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Aufgrund der Feiertage hat die Ausstellung von Donnerstag, 21. Dezember bis einschließlich Montag, 25. Dezember 2006 (1. Weihnachtsfeiertag) geschlossen; ebenso am Sonntag, 31. Dezember 2006 (Silvester). Sonderöffnungszeiten für Gruppen nach Vereinbarung mit der Stadt Aalen, E-Mail [kunst@aalen.de](mailto:kunst@aalen.de), Telefon 07361 52-1113.

Der Eintritt kostet für Erwachsene zwei Euro; ermäßigt einen Euro.

Interessant und lehrreich ist die Ausstellung insbesondere für Schulklassen. Deshalb hat sich die Kreissparkasse Ostalb bereiterklärt, den Eintritt für Schulklassen aus ihrem Geschäftsbereich zu übernehmen. Die Karten für Schulklassen sind bei der Kreissparkasse Ostalb, Karin Buchstab, Telefon 07361 508-119 erhältlich.

Weitere Informationen zur Ausstellung können auch im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Kultur/Freizeit" abgerufen werden.

### Sternwarte geöffnet

Die Aalener Volkssternwarte ist im Dezember bei klarem Himmel jeden Freitagabend ab 20 Uhr geöffnet. Mitglieder der Astronomischen Arbeitsgemeinschaft Aalen (AAAA) entführen die Besucher in die scheinbar unendlichen Weiten des Weltalls.

Beobachtungsschwerpunkt sind vor allem die nahen offenen Sternhaufen des Winterhimfels wie "Plejaden", "Hyaden" und "Krippe". Letztere lassen sich vor allem in kleinen Teleskopen und mit Hilfe von Ferngläsern besonders gut beobachten. In der zweiten Monatshälfte besteht im späteren Verlauf des Abends zudem die Möglichkeit, einen ersten Blick auf den großen Gasplaneten Saturn mit seinem beeindruckenden Ringsystem zu werfen.

Zusätzlich besteht jeden Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr bei klarem Himmel die Möglichkeit, unsere Sonne mit Hilfe spezieller Filter gefahrlos an verschiedenen Teleskopen zu beobachten. Von der Jugendgruppe werden bei klarer Sicht auch am Samstagabend ab 20 Uhr Führungen angeboten. Die Volkssternwarte befindet sich in den Parkanlagen auf der Schillerhöhe nahe beim Mahnmal. Der Besuch ist kostenlos.

Weitere Informationen und Termine unter [www.sternwarte-aalen.de](http://www.sternwarte-aalen.de).

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

Maler-, Fliesen-, Verputz- und Trockenbauarbeiten im Wasserwerk Unterkochen



### Leistungsumfang:

Malerarbeiten:	Innenanstrich (Wände+Decke)	900 m <sup>2</sup>
Trockenbauarbeiten:	Trockenbau (Leichtbauwand)	50 m <sup>2</sup>
Verputzarbeiten:	Innenputz Außenputz	200 m <sup>2</sup> 280 m <sup>2</sup>
Fliesenlegerarbeiten:	Bodenbelag Wandbelag	310 m <sup>2</sup> 110 m <sup>2</sup>

Ausführungszeitraum: Januar/Februar 2007

Angebotsabgabe: Montag, 08.01.2007  
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Angebots-eröffnung: Montag, 08.01.2007, 10:00 Uhr  
Stadtwerke Aalen GmbH, 3. OG  
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 13.12.2006 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschrieb kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5,00 € erworben werden. [www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)

## Aalener Hallenbad



Für folgenden Kurs haben wir noch Plätze frei:

### Baby-Schwimmen

(für Kinder zwischen 3 - 9 Monate)

Beginn:

8. Januar 2007

Kursdauer:

6 Einheiten mit je 45 Min. (Wasserzeit)  
jeweils montags, 9.30 - 10.15 Uhr

Kursbeitrag:

39,- Euro (inkl. Eintritt für eine Begleitperson, wird bei der Anmeldung fällig)  
maximal 15 Teilnehmer/-innen

Gruppen:  
Was braucht das Baby:

ein eng anliegendes Höschen

Anmelden können Sie sich unter Telefon (0 73 61) 952 - 290 [www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)



## Aalener Familiennachrichten



### Geburten

■ 23. Oktober 2006  
Dennis, S. d. Viktor Zubiks und d. Svetlana Roller, Heidenheim, Im Holderbusch 2

■ 20. November 2006  
Leah Belainesch, T. d. Matthias Wolfgang Eh und d. Dr. med. Elsa Tsegai-Eh geb. Tsegai, Abtsgmünd, Hauptstraße 26

■ 22. November 2006  
Leni Hannah, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Matthias Achim Steinheber und d. Silke geb. Engefried, Aalen, Sandbergstraße 29

■ 23. November 2006  
Kevin Florian, S. d. Florian Alvensleben und d. Anna-Irena Springer geb. Moll, Aalen, Reiterstraße 41

■ 24. November 2006  
Tina, T. d. Hermann Bieg und d. Ute geb. Laqua, Hüttingen, Bromberger Straße 1

■ 26. November 2006  
Leonie Sabrina, T. d. Jessica Schmitt, Adelmannsfelden, Amselweg 3

■ 27. November 2006  
Franziska Evelin, T. d. Peter Helmut Meyer und d. Nadine geb. Kiosches, Aalen, Westpreuenstraße 44

■ 28. November 2006  
Hannes, S. d. Ralf Wolfensberger und d.

Karin Monika geb. Schmid, Neresheim, Birkenweg 4  
Nele Aylin, T. d. Ralf König und d. Alexandra Luzia geb. Weiler, Hüttingen, Filderweg 16

■ 1. Dezember 2006  
Jannic, S. d. Michael Heidrich und d. Andrea geb. Lutz, Essingen, Ziegelstraße 3

■ 2. Dezember 2006  
Tina, T. d. Michael Neumann und d. Saskia Antonie geb. Lutz, Abtsgmünd, Gartenstraße 12

Magnus Elias, S. d. Michael Häußler und d. Corinna geb. Schaffenrath, Westhausen, Fünfkirchener Straße 3

■ 3. Dezember 2006  
Julian Maxim, S. d. Dr. rer. nat. Jochen Eduard Hetzler und d. Bernadette Ma-

ria geb. Barteczko, Aalen, Hannah-Arendt-Straße 3

■ 4. Dezember 2006  
Leonie, T. d. Oliver Valentin Obermeier und d. Irina Franziska Ernagel, Benniger, Ellwangen, Wolfgangstraße 3

■ 1. Dezember 2006  
Gunter Schnelle und Gitta Wildenhain geb. Schiele, Aalen, Dachsweg 41

■ 2. Dezember 2006  
Jürgen Uwe Frösche und Anneliese Maria Mock geb. Knoblauch, Aalen, Jo-

hann-Gottfried-Spießhofer-Ring 126  
Dipl.-Betriebsw. (FH) Markus Gerd Abele und Marita Gertrud Heizler, Aalen, Wehrleshalde 4

■ 3. Dezember 2006  
Edmund Erdmann, Aalen, Käblesrainweg 44 B

Verena Eichler geb. Ohmberger, Aalen, Danzinger Starße 51

Johanna Anna Stegmaier geb. Schwenk, Aalen, Eugenstraße 23

■ 4. Dezember 2006  
Siegfried Otto Schönher, Aalen, Zebertstraße 12

Viktor Obholz, Aalen, Albatrosweg 6

■ 5. Dezember 2006  
Xaver Franz Bolz, Hüttingen, Seitsberger Weg 19

Martin Reinhold Hühn, Aalen, Sachsenstraße 40

■ 6. Dezember 2006  
Margarethe Julian Theresia Maile geb. Maier, Aalen, Saumweg 20

■ 30. November 2006  
Maria Kleninger geb. Harsch, Hüttingen, Goldshöfer Straße 14

■ 2. Dezember 2006  
Harald Fritz, Lauchheim, Obere Bleichstraße 8

Jürgen Uwe Frösche und Anneliese Maria Mock geb. Knoblauch, Aalen, Jo-

hann-Gottfried-Spießhofer-Ring 126

Dipl.-Betriebsw. (FH) Markus Gerd Abele und Marita Gertrud Heizler, Aalen, Wehrleshalde 4

■ 3. Dezember 2006  
Edmund Erdmann, Aalen, Käblesrainweg 44 B

Verena Eichler geb. Ohmberger, Aalen, Danzinger Starße 51

Johanna Anna Stegmaier geb. Schwenk, Aalen, Eugenstraße 23

■ 4. Dezember 2006  
Siegfried Otto Schönher, Aalen, Zebertstraße 12

Viktor Obholz, Aalen, Albatrosweg 6

■ 5. Dezember 2006  
Xaver Franz Bolz, Hüttingen, Seitsberger Weg 19

Martin Reinhold Hühn, Aalen, Sachsenstraße 40

■ 6. Dezember 2006  
Margarethe Julian Theresia Maile geb. Maier, Aalen, Saumweg 20

■ 30. November 2006  
Maria Kleninger geb. Harsch, Hüttingen, Goldshöfer Straße 14

■ 2. Dezember 2006  
Harald Fritz, Lauchheim, Obere Bleichstraße 8

Jürgen Uwe Frösche und Anneliese Maria Mock geb. Knoblauch, Aalen, Jo-

hann-Gottfried-Spießhofer-Ring 126

Dipl.-Betriebsw. (FH) Markus Gerd Abele und Marita Gertrud Heizler, Aalen, Wehrleshalde 4

■ 3. Dezember 2006  
Edmund Erdmann, Aalen, Käblesrainweg 44 B

Verena Eichler geb. Ohmberger, Aalen, Danzinger Starße 51

Johanna Anna Stegmaier geb. Schwenk, Aalen, Eugenstraße 23

■ 4. Dezember 2006  
Siegfried Otto Schönher, Aalen, Zebertstraße 12

Viktor Obholz, Aalen, Albatrosweg 6

■ 5. Dezember 2006  
Xaver Franz Bolz, Hüttingen, Seitsberger Weg 19

Martin Reinhold Hühn, Aalen, Sachsenstraße 40

■ 6. Dezember 2006  
Margarethe Julian Theresia Maile geb. Maier, Aalen, Saumweg 20

■ 30.